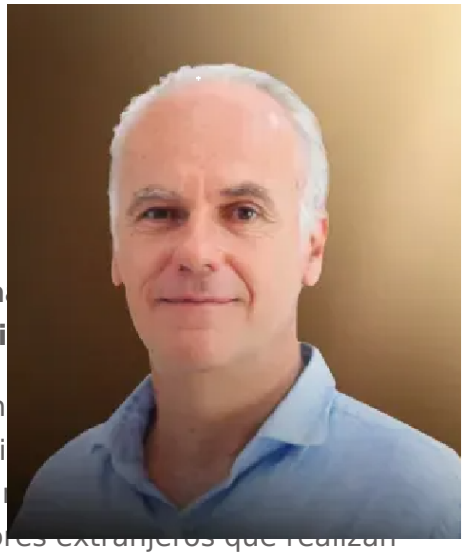
Gabriel García-Noblejas, profesor de nuestro Departamento, galardonado por el gobierno chino

08/07/2026

Profesorado Departamento Traducción e Interpretación

En la 19° edición de los Premios Especiales del Libro de China, la máxima distinción nacion traductores y edi



El gobierno chino h
19° Premios Especi
máxima distinción
traductores y editores extranjeros que realizan aportes sobresalientes para difundir la cultura y las publicaciones del país asiático en el exterior. Entre los quince galardonados de este año a nivel global, destacaron de manera especial las figuras del sinólogo español Gabriel García-Noblejas Sánchez-Cendal, profesor de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, y la editora argentina Paula Pampín.

El representante español, Gabriel García-Noblejas Sánchez-Cendal, fue distinguido en la categoría de traducción. García-Noblejas es sinólogo y profesor titular en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, y lleva casi treinta años dedicado a la traducción y divulgación de textos clásicos chinos en el mundo hispanohablante.

El académico señaló que sus estudiantes disfrutan profundamente de la lectura de

Copyright© 2026 Universidad de Granada

pensadores como Confucio y Zhuangzi, del Tao Te Ching y de la poesía de la dinastía Tang. Asimismo, detalló que el clásico más popular entre los lectores españoles sigue siendo El arte de la guerra, de Sun Tzu, debido a que sus profundas ideas filosóficas ayudan a las personas a alcanzar sus metas cotidianas, mientras que en el terreno de la literatura contemporánea, la novela de ciencia ficción El problema de los tres cuerpos, de Liu Cixin, es la que despierta un mayor interés.

Por su parte, la delegación argentina celebró el reconocimiento en la categoría de edición otorgado a Paula Pampín, directora y editora en jefe de la reconocida editorial Ediciones Corregidor. Pampín explicó que su labor editorial se ha centrado principalmente en la publicación de libros vinculados a los aspectos políticos y económicos de China. Según la editora, el galardón responde al gran interés del público del Cono Sur, ya que los lectores latinoamericanos sienten una profunda curiosidad por comprender los procesos históricos y estratégicos que permitieron el crecimiento de China hasta convertirse en un líder global en los últimos años.

Junto a los premiados de España y Argentina, también fueron galardonados otros intelectuales de renombre internacional, como el emiratí Mohamed Bin Huwaidin, por sus investigaciones sobre las relaciones de China con el Medio Oriente, y la prestigiosa sinóloga alemana Dagmar Schäfer, directora del Instituto Max Planck de Historia de la Ciencia, distinguida por sus investigaciones sobre el patrimonio tecnológico e intelectual de la China del siglo XVII y su relevancia en la actual era de la inteligencia artificial.

El premio, establecido en 2005 y que ya acumula 234 destinatarios de 67 naciones a lo largo de su historia, reconoció en esta edición a cinco autores, cinco traductores y cinco editores de países como Rusia, Estados Unidos, Alemania, los Emiratos Árabes Unidos, España y Argentina. La ceremonia sirvió como un prestigioso preludio para la feria literaria que se desarrollará esta semana y que cuenta con los Emiratos Árabes Unidos como invitado de honor.

Copyright© 2026 Universidad de Granada